

*Museets protektor*

Hendes Majestæt Dronning Margrethe II

Museets bestyrelse

pr. 1. januar 2004

Kommitteret Niels Jørgen Bagge\*

Advokat Ole Bang\*

Svend C. Engholm

Kaptajn, formand Jens Fage-Pedersen\*

Professor, dr. phil. Ole Feldbæk

Overtelegrafist Flemming Fokdal

Konserveringstekniker Mads Gulløv

Formand Niels-Jørgen Hilstrøm

Professor dr.oecon Hans Chr. Johansen\*

Direktør Jørgen Marcussen

Overingeniør Arne Lund Pedersen

Formand Ole Philipsen

Adm.chef Dan Pode Poulsen\*,

Direktør Arne Simonsen

Slots- og Haveinspektør Ole Stattau

Direktør Gunnar Sørensen

Fagl. sekretær Søren Lundin Sørensen

Forretningsfører Ole Vistrup

Sekr.leder Michael Wengel-Nielsen

Maskinmester Bertel Johansen

Divisionsdirektør Erik Østergaard

Personale pr. 1. januar 2004

Museumsdirektør Hans Jeppesen  
Administrationschef Ulla-Britta Hansen  
Museumsinspektør Kåre Lauring  
Bibliotekar Kenneth R.  
Henriksen

Konserverings-  
tekniker og dykker Mads Gulløv  
Museumsassistent  
og webmaster Lisbeth Ehlers  
Museumsassistent Søren Nørby  
Museumssekretær Lone Knudsen

Regnskabsassistent  
Kristiansen  
Heidi Beyer  
Petersen

Servicemedarbejder Peter Mortensen  
Museumsformidler Lene Andersen  
Museumsformidler Benjamin  
Asmussen  
Modelrestaurator Anders Favrholt

*Kustodemedarbejdere:*

Steen Christensen  
Leif Larsen  
Marie Louise Jensen  
Thorbjørn Thaarup  
Thorben Hansen  
Klaus Meyer  
Morten Christensen

De med \* betegnede er tillige medlemmer af forretningsudvalget.

# Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg

Beretning for 2003

2003 blev et ejendommeligt år for Handels- og Søfartsmuseet. Som det fremgår af de følgende sider fastholdt et reduceret personale engagementet, og museet kunne tilbyde en række aktiviteter og videreføre nogle langsigtede projekter til gavn for såvel Helsingørs og regionens borgere og turister, samt for forskningen i dansk søfarts historie.

Og så blev det samtidig året, hvor museets fremtid og placering blev mere usikker end nogensinde siden åbningen på Kronborg i 1915.

I januar meddelte byens borgmester, at han og viceborgmesteren ville anbefale byrådet, at det areal på det tidligere værftsområde, som en årrække havde været reserveret til et flyttet og fornyet Handels- og Søfartsmuseum, i stedet skulle anvendes til et nyt bibliotek/kulturhus. Et flertal i byrådet har siden fulgt indstillingen.

Museets bestyrelse og daglige ledelse modtog den uvarslede kursændring med stor beklagelse, men på dette tidspunkt var Kulturarvsstyrelsen i færd med at undersøge de såkaldte §16 museer, den kategori som Handels- og Søfartsmuseet tilhører, og nye planer måtte derfor afvente de anbefalinger, som styrelsens rapport måtte forventes at indeholde.

I september blev rapporten uden forud-

gående forhandling eller blot orientering offentliggjort. Anbefalingen til Kulturministeren var: »Det bør undersøges, om det vil være hensigtsmæssigt at flytte Handels- og Søfartsmuseet til Esbjerg og sammenlægge det med Fiskeri- og Søfartsmuseet således, at de to museer gøres til ét markant maritimhistorisk museum. På baggrund af disse overvejelser tages der stilling til det fremtidige tilskudsniveau.«

Museets bestyrelse og daglige ledelse finder dog, at en lang række faglige, økonomiske og turistmæssige grunde taler for, at museets fremtid bør ligge i Hovedstadsområdet – et synspunkt som man også har i Danmarks Rederiforening og i den regionale turistorganisation Wonderful Copenhagen. I overensstemmelse hermed har bestyrelsen vedtaget et ideoplæg, som er grundlag for den søgeproces, der kan føre til et nyt Museum for Danmarks Søfart et sted i Hovedstadsregionen.

Adskillige andre museer havde også udtrykt utilfredshed med rapportens faglige grundlag, anbefalinger og tilblivelsesform, og derfor blev Kulturarvsstyrelsen kort før jul pålagt at gennemføre samtaler med de berørte museer med henblik på en fornyet indstilling.

Ved årsskiftet var indholdet af den fornyede indstilling ikke kendt.

## *Samlingerne*

### *Indsamling og registrering*

Museets samlinger blev i årets løb forøget med 615 nye registreringsnumre, og i bilag herefter, findes en samlet fortegnelse over årets gavehøst.

De igangværende digitale projekter vedrørende registrering ledes af Kåre Lauring, og de er kommet et godt skridt videre.

I 2003 er der blevet overført oplysninger fra de gamle håndskrevne protokoller om 1.478 registreringsnumre, og primo april 2004 vil der foreligge en fuldstændig digitaliseret fortegnelse over alle museets indrammede billeder, uanset om de er udstillede, i magasin eller uddeponeret. Med de nuværende ressourcer skal der derefter anvendes et årstid på modeller, noget tilsvarende på bestanden af navigationsinstrumenter, og derefter vil de resterende genstande nok kræve endnu et par år.

Projektet for digitalisering af omtrent 20.000 skibsfotografier havde ved årsskiftet overført en femtedel af fotografierne til digitalt format, og databasen er tilgængelig via museets hjemmeside: [www.maritime-museum.dk](http://www.maritime-museum.dk). Kåre Lauring og Lisbeth Ehlers har demonstreret databasen for et netværk, hvis deltagere har fælles interesse i digital billedbehandling. De er siden optaget i netværket, hvis hidtidige deltagere kommer fra virksomheder som A.P. Møller, Novo Nordisk, Carlsberg og VKR Holding og institutioner som Det Kongelige Bibliotek og Det Danske Filminstitut. Som det fremgår af regnskabsoversigten, har museet kunne glæde sig over en betydelig ekstern medfinansiering til projektet, og i begyndelsen af 2004 vil det blive vurderet,

om en fornyet ansøgningsrunde kombineret med en intern omprioritering kan sikre en afslutning allerede i maj 2005.

Da Kulturarvsstyrelsen blev oprettet, blev der blandt andet etableret en enhed med ansvar for IT og centrale kulturhistoriske registre, og denne enhed overtog også ansvaret for DMI, som er det program, der anvendes til museets digitale genstandsregistrering. Det er nu besluttet, at et nyt program, Regin, skal indføres, og styrelsen har derfor nedsat to arbejdsgrupper, som skal tage sig af overgangsproblemer. Ifølge styrelsen skulle de ikke være voldsomme, og museet vil være vel orienteret, da Kåre Lauring er medlem af begge arbejdsgrupper.

### *Bibliotek*

Kenneth R. Henriksen har haft travlt med at videreføre digitaliseringen af registeret over bogbestanden. Omtrent 20 procent af bøgerne er nu registreret digitalt og kan søges gennem museets hjemmeside. Arbejdet er dog langt fra kun et skrivebordsjob, men i perioder ligner det mere flyttemandsarbejde eller håndværk, når bøger skal flyttes rundt og påføres den digitale stregkode. Det mest udgiftskrævende element ser dog ud til at blive indbinding af bøger, da det desværre har vist sig nødvendigt at nyindbinde langt flere af de ældre bøger end forventet.

Bibliotekets tilvækst kommer fortrinsvis gennem museets bytteforbindelser eller som boggaver, og kun 59 bøger er indkøbt af museet. I bilag herefter er anført, hvem der har skænket museet bøger i 2003.

I efteråret igangsatte Biblioteksstyrelsen på eget initiativ en undersøgelse af Søfar-

tens Bibliotek og museets bibliotek. De to nært beslægtede biblioteker har allerede indledt et uformelt samarbejde, og da rapporten blev afleveret fra Biblioteksstyrelsen til Kulturministeriet kort før jul, kunne museet med glæde notere en anbefaling af, at dette blev udbygget. I begyndelsen af 2004 vil rapporten komme til høring i begge institutioner.

#### *Bevaring*

I året løb er museets fine bestand af navigationsinstrumenter overført til magasinbygningen i et rum indrettet særskilt til formålet. Dermed er alle genstande i magasin samlede på eet sted, hvor både klima og sikringsforhold er optimale.

Der er i øvrigt blevet arbejdet i magasinet med at udpakke og opstille flere specialsamlinger.

Takket være en donation fra direktør Arne Simonsen har det desuden været muligt at nyindrette museets modelværksted og forbedre bestanden af specialmaskiner, så museet nu er godt rustet til at tage vare på såvel egne skibsmodeller som rekvirerede opgaver.

#### *Formidling*

Museets formidling har mange former og den udadrettede del af virksomheden indrager næsten alle medarbejdere.

Året billetsalg gav 41.265 besøgende til udstillingerne på Kronborg (2002: 40.176), et nydeligt resultat sammenlignet med den nedgang i besøgstal, som de fleste museer oplevede. Dertil kan føjes omtrent 15.000, der har besøgt museets hjemmeside. Hjemmesiden [www.maritime-museum.dk](http://www.maritime-museum.dk) er

under fortsat udbygning, og man kan nu blandt andet se smagsprøver på såvel aktuelle som tidligere særudstillinger.

#### *Udstillinger*

Da udstillingen »Modeller fra Skatkammeret«, museets særudstilling fra 2002, fortsat tiltrækker besøgende, blev det besluttet at lade den indgå i den permanente udstilling. Den vil dog gradvis blive modificeret, så udstillingsafsnittet fortæller om dansk skibsbygning.

Før at forbedre informationen til de besøgende blev der i efteråret opstillet en computer i første udstillingsrum, hvor de besøgende på dansk og engelsk kan orientere sig om de permanente udstillingers indhold, museets historie og aktuelle begivenheder og særudstillinger. Det nødvendige arbejde med software er udført af Benjamin Asmussen.

Fra den 31/1 til den 31/8 kunne de besøgende se særudstillingen »En søofficer og verdensmand på jordomsejling«, der viste et udvalg af den danske søofficer Friderich von Scholtens akvareller.

Han havde blandt andet været otte år i fransk tjeneste, og deltog herunder i 1829-1832 i jordomsejling om bord i korvetten LA FAVORITE. Siden var hans bedre kendte storebror generalguvernør Peter von Scholten utvivlsomt medvirkende til, at Friderich fra 1834 blev toldinspektør i Frederikssted på Sankt Croix i Dansk Vestindien. Friderich von Scholten døde ugift i Vestindien i 1853.

Akvarellerne er erhvervet af museet med støtte fra Venneselskabet, og Hans Jeppesen havde det faglige ansvar for udstillingen.

Årets anden særudstilling med titlen »Mennesker på havets bund« åbnede den 10/10, og den fortsatte året ud. Udstillingen blev produceret i samarbejde med Søværnets Dykkerskole og Dykkerhistorisk Selskab. Søværnet havde med stor velvilje udlånt spændende materiel fra dykningens barndom. Udstillingen gav derfor de besøgende et levende indtryk af tungdykningens historie i Danmark – fra dengang dykning havde samme fascinationskraft som nutidens rumrejser.

Ved årets udgang så det ud til, at udstillingen senere vil blive vist i Køge, på Strandingsmuseet i Torsminde, på Bangsbomuseet i Frederikshavn og på Åbenrå Museum.

Udstillingens fagligt ansvarlige var Mads Gulløv.

#### *Publikationer*

Personalereduktioner og det betydelige administrative merarbejde forårsaget af Kulturarvsstyrelsens rapport om §16 museerne forsinkede desværre udgivelsen af årbogen, som vil udkomme i begyndelsen af 2004.

Kåre Laurings arbejde med at forberede kaptajn Bantz erindringer fra 2. Verdenskrig bærer nu frugt, idet forlaget Gyldendal har antaget dem til udgivelse i efteråret 2004. Udgivelsen er baseret på materiale i museets arkiver og fra Museet for Danmarks Frihedskamp.

Endelig har Lene Andersen og Benjamin Asmussen udarbejdet pjecen »Hvor livligt på skibsbroen ...«, der danner grundlag for guidede ture fra Kronborg til Skibsklarrergården.

#### *Udlån af genstande*

Følgende museer og institutioner har i 2003 lånt genstande:

Arbejdermuseet.

Danmarks Rederiforening.

Dansk Metal, Helsingør Afdeling.

Fiskeri- og Søfartsmuseet i Esbjerg.

Hammermøllen i Hellebæk

Hørsholm Bibliotek.

Kvindemuseet.

Københavns Bymuseum.

Nationalmuseet.

Orlogsmuseet.

Post Greenland.

Post og Tele Museet.

Ringsted Museum.

Stadsbiblioteket i Århus.

Sundtoldlodseri.

Søfartens Bibliotek.

ToldSkat Museum.

Aabenraa Museum.

#### *Radio og TV*

Hans Jeppesen har medvirket i en portrætsendelse om A.P. Møller, der sendtes den 26/10 på DR2.

Desuden har han præsenteret museets syn på Kulturarvsstyrelsens forslag om, at museets samlinger eventuelt skulle flyttes til Esbjerg i en DR program 2 udsendelse den 29/10.

#### *Omvisninger*

Hans Jeppesen har afholdt omvisninger i udstillingen den 3/2, 6/3, 6/4, 11/6, 7/7, 9/7, 17/8, 31/8, 10/9, 14/9, 1/10, 28/10.

Benjamin Asmussen og Lene Andersen har haft ansvaret for omvisning af skoleelever i emner som navigation, teknik, ritualer til søs og livet om bord i sejlskibstiden.

Mads Gulløv har vist rundt i særudstillingen »Mennesker på havets bund«, og har desuden den 23/11 haft besøg af Holbæk Museumsforening i museets magasin.

#### *Især for børn og unge*

Lene Andersen og Benjamin Asmussen har varetaget den del af museets formidling, der især henvender sig til børn og unge. I vinter-, påske- og efterårsferien har der været særlige arrangementer for den gruppe besøgende.

I vinterferien var udgangspunktet signalflag, hvor børnene fik hjælp til at tegne deres navn med signalflag. Desuden kunne de deltage i en konkurrence, hvor der skulle løses en rebus skrevet med signalflag. Vinderen blev et oldebarn af von Scholten.

I påsken var der særlige omvisninger for børn, hvortil de unge besøgende fik udleveret teksthæfter med spørgsmål.

Til efterårsferien blev den permanente udstilling forsynet med ti nye skilte i børnehøjde. Hvert skilt indeholder illustrationer og spørgsmål, som lægger op til, at læseren selv kigger nøjere på udstillingen og tænker nærmere over genstandenes sammenhænge.

I december blev der lagt et særligt »børnespor« i udstillingen, og der uddeltes pebernødder og slikpinde.

#### *Foredrag*

Hans Jeppesen har den 8/4 holdt foredrag om Fartøjsbevaring i Danmark for seniorer i Helsingør Sejlkлуб.

Kåre Lauring har den 19/3 holdt foredrag om økonomi og slavehandel for gymnasielærere på efteruddannelse.

Kåre Lauring har i samarbejde med Lisbeth Ehlers den 1/8 præsenteret museets digitaliseringsprojekt vedrørende skibs fotografier for en gruppe arkivmedarbejdere fra A.P.Møller, Novo Nordisk, Carlsberg, Det Kongelige Bibliotek, VKR-Holding og Det Danske Filminstitut.

Begge har siden deltaget i gruppens møder om digitalisering af fotomateriale.

#### *Universitetsundervisning*

Hans Jeppesen har den 10/11 undervist historiestuderende på Københavns Universitet i Museumslovgivning i Danmark.

#### *Anden formidling*

Museet har desuden »vist flaget« ved en række andre arrangementer, som har inddraget de fleste medarbejdere.

For museets Vennekreds blev der inviteret til aftenåbning den 19/2 med præsentation af særudstillingen »En søofficer og verdensmand på jordomsejling«, og den 10/5 gik Vennekredsens årlige udflugt for anden gang til Gøteborg for at se kopien af kinafareren af samme navn, kort før den skulle løbe af stabelen.

Den 15-17/8 afvikledes Baltic Sail i Helsingør. Museet var sponsor for kul til S/S Skælskør, hvor pressefolk blev inviteret med på en lille sejltur. Desuden bidrog museet i samarbejde med Dykkerhistorisk Selskab med demonstration af ældre dykkerudstyr, og der blev gennemført guidede ture langs kajen under titlen »Moleræs for sofaskippere«.

Den landsdækkende begivenhed Bygningskulturens Dag havde i 2003 temaet Bygninger ved vandet. Det inspirerede

Lene Andersen og Benjamin Asmussen til med udgangspunkt i museets dokumentariske materiale at skildre, hvordan den engelske skibskaptajn Bowie og hans besætning besøgte Helsingør en dag i 1832. Den 13-14/9 gennemførtes guidede ture fra Kronborg til Skibsklarergården. Et tilhørende hefte om Helsingør og Øresundstolden blev fremstillet med tilskud fra Kulturarvsstyrelsens særlige pulje til begivenheden.

Museets bidrag til den helsingoranske Kulturnat den 26/9 havde overskriften »Sømandskost og soldatermad i Kronborgs gamle bageri.« Med yderst positiv assistance fra Beredskabskorpset kunne museets medarbejdere servere ærtesuppe, groft brød og vand til flere hundrede mennesker.



Skibskost serveret ved Helsingørs Kulturnat 2003.  
(Foto: Lisbeth Ehlers, H&S)  
*Ship's menu served at Elsinore Night of Culture 2003.*  
(Photo: Lisbeth Ehlers, H&S)



Museets besætning i »arbejdstøjet« klar til at servere ved Helsingørs Kulturnat 2003.  
(Foto: Morten Christensen, H&S)

*The museum crew dressed up for serving guests at Elsinore Night of Culture 2003.*  
(Photo: Morten Christensen, DMM)

Endelig deltog museet i Bogmessen i Forum den 21-22/11.

#### *Forskning og undersøgelser*

Som ventet har personalereduktionen begrænset det fastansatte personales mulighed for større forskningsaktivitet. Den enlige museumsinspektør må bruge mere tid på andre daglige opgaver, selv om museets digitale projekter kan siges at rumme forskningsunderstøttede perspektiver, og direktøren har blandt andet måtte bruge mere tid på udstillingsproduktion.

Det er derfor ekstra beklageligt, at det ikke er lykkedes at opnå ekstern medfinansiering til projektet »Hvad er en sømand 1920-2000.«

#### *Generel ledelse og administration*

I en periode med vigende statstilskud, reduceret personale og usikre fremtidsudsigter for institutionen har det i særlig grad været påkrævet at have øje for ressourceforbruget og for alligevel at se muligheder for fornyelse.

At den balancegang lykkes, kan nogle eksempler fra museets hverdag vise.

Der er udarbejdet en ny brochure for museet, en digital version af ældre særudstillinger kan findes på museets hjemmeside, flere mindre forbedringer i den permanente udstilling er gennemført, museets bogholderi og bankoverførsler er fuldt digitaliseret, den interne kommunikation foregår nu hurtigere og mere effektivt over nettet, instrukser og standarder lægges nu på det interne fælles drev i stedet for i en personalehåndbog, og en række studerende er tilknyttet museet.

Det kan også i dette perspektiv nævnes, at administrationschefen i fem måneder på anmodning fra Kulturarvsstyrelsen/Kulturministeriet var ansvarlig for lønadministrationen for Orlogsmuseet.

Museets administrationschef har i øvrigt varetaget museets daglige administration, og har desuden bistået Skibsbevaringsfonden og Venneselskabet.

#### *Organisation og samarbejde*

Som landsdækkende specialmuseum er det naturligt, at museet deltager i relativt mange netværk.

Hans Jeppesen er formand for Skibsbevaringsfonden og for Museumsrådet for Frederiksborg Amt, og han deltager i det marinarkæologiske netværk MariNet med Mads Gulløv som suppleant. Han er desuden redaktør for tidsskriftet Danske Museer samt medlem af repræsentantskabet for Vikingeskibsmuseet.

Kåre Lauring er museets repræsentant i forlaget Maritim Kontakt, i Kontaktudvalget for maritim historie- og Samfundsforskning, hvor han er kasserer, samt i det Nord-europæiske forskningsnetværk Coastal Shipping. Han er tillige områderepræsentant for Dansk Magisterforening i Frederiksborg Amt.

Mads Gulløv repræsenterer museet i Dykkerhistorisk Selskab.

Kåre Lauring og Lisbeth Ehlers deltager for museet i et netværk om digitalisering af fotomateriale med ansatte fra A.P. Møller, Novo Nordisk, Carlsberg, Det Kongelige Bibliotek, VKR Holding samt Det Danske Filminstitut.



### *Faglige møder*

En eller flere af museets medarbejdere har i årets løb deltaget i følgende møder:

Kulturministeriets Erfamøde den 9/1, Marinarkæologisk Netværk 22/1, 12/3 og 20/7, Marinarkæologisk Konference 7-9/3, seminar The Baltic Sea – Common Sea – Common Culture 3-7/4, Dansk Kulturhistorisk Museumsforening DKM Nyere Tid 20/2, Formidling 19-21/3, Studierejse Holland 1-5/9, Fagligt orienteringsmøde 19-21/11, Museumsdag i Frederiksborg Amt 22/5, Værftsgruppen Helsingør 27/2 og 5/5, Slotsherremøde 28/4, Kulturarvsstyrelsens årsmøde 22/5, Søfartspuljen 7-8/5 og 22/9, Nordiske maritime museers arbejdsmøde 21-23/7, Coastal Shipping 5-6/5 og 27-28/11, Fotonetværk 1/9, International Congress of Maritime Museums 8-12/10.

### *Personale*

Museet har i årets løb taget afsked med tre mangeårige medarbejdere.

Det begyndte med afskedsreception for museumsinspektør Hanne Poulsen i Erik af Pommerns Kammer den 17/1, da hun var gået på efterløn ved årsskiftet, en afsked som dog blev gjort mildere af, at hun fortsatte som museets konsulent i maritim kunst på timebasis i 2003.

Mange benyttede lejligheden til at møde op og takke den veltjente kollega for godt samarbejde.

Da den unge mag.art. fru Poulsen for 33 år siden kom til museet, havde hun tidligere været ansat på Nationalmuseet, men alle forbinder med god grund Hanne med Handels- og Søfartsmuseet.

Hendes ekspertise på emnet maritim folkekunst er velkendt såvel i Danmark som i udlandet, og hun deler gerne ud af sin viden. De største trykte vidnesbyrd om Hanne Poulsens arbejdsliv er værket Galionsfigurer fra forlaget Rhodos, som kom i 1978 og siden også på engelsk, og Danske Skibsportrætmalere fra Palle Fogtdal fra 1985. Som læsere af årbogen vil vide, har hun dog skrevet meget andet, og dertil har hun med vanlig energi og samvittighedsfuldhed deltaget i museets øvrige opgaver som registrering og fremstilling af udstillinger.

I mange år har Hanne Poulsens omfattende viden om samlingerne været den genvej eller redningsplanke, som alle medarbejdere kunne ty til – nu må vi nøjes med det der er skrevet ned.

Den 1.6. blev den formelle skæringsdato for endnu en afsked, da museumsforvalterstillingen beklageligvis måtte nedlægges på grund af statstilskuddets flerårige reduktion.

Stillingens indehaver var Morten Kirketerp Nielsen, som desværre har været ramt af alvorlig sygdom i mere end et år.

Da Morten Kirketerp kom til museet i 1985 var hans uddannelsesmæssige ballast et svendebrev som bådebygger og dertil praktiske erfaringer som blandt andet fisker og havnearbejder. Museumsforvalterens arbejde vedrører både mange praktiske job og mere strategiske opgaver, og Morten var en aktiv medspiller i de år, hvor museet virkede for at sikre en fremtid på det tidligere værftsområde i Helsingør. Han var også igangsætter af pædagogiske forsøg med leg og læring.

Hans lyst til at lære nyt førte til et kursus i voksenpædagogik samt graden master in public policy.

Efter sommerferien valgte fotograf Kirsten Jappe at opsige sit deltidsjob med virkning fra udgangen af oktober, da hun ønskede fuldt ud at kunne arbejde med egne fotoopgaver sammen med sin mand.

Kirsten blev ansat i 1985, og hendes kvalitetsprægede holdning til eget fag og til museets opgaver blev hurtigt værdsat. Hun var også i mange år en stabil og konstruktiv deltager i museets udstillingsproduktioner. Sammen med Leif Jappe var hun desuden fotograf på museets video om navigationens historie. Kirsten Jappes arbejde vil også kunne aflæses på de tusindvis af fotografier med signaturen fot. KJ.

Mens museumsinspektørstillingen er indfrosset og museumsforvalterstillingen er nedlagt, så er den halve fotografstilling som følge af digitaliseringen omdannet til en deltids museumsassistent. Stillingen, der er tidbegrænset, blev den 1/11 besat med stud.mag. i historie Søren Nørby, der kommer fra et tilsvarende job på Orlogsmuseet. Han vil om et halvt årstid afslutte sine studier.

Medhjælper Jan Jørgensen, der vederlagsfrit for museet er ansat i arbejdsprøvning, har blandt andet bistået med afrensning af træ- og metalgenstande.

Marie Louise Jensen var i efteråret i praktik hos museets konservator i tre måneder, og hun vil fra 2004 indgå med en fast ugedag på kustodeholdet.

Morten Christensen aftjente sin civile værnepligt på museet, var derefter time-lønnet medhjælp og er nu fast tilkaldevikar som kustode.

Arne Traugott Wätzhold er forløbige ansat for 12 måneder efter statens regler for flexjob. Han er oprindeligt folkeskolelærer, og hans hovedopgave på museet er at medvirke ved inddateringen til fotodatabasen.

Thomas Due Bostrup fra Kajerødskolen i Birkerød har været i erhvervspraktik på museet.

#### *Resultatvurdering*

I efteråret 2002 vedtog bestyrelsen en resultat aftale for museets virksomhed i årene 2003-2006.

Heri var det blandt andet forudsat, at der sidst i aftaleperioden var etableret et finansieringsgrundlag for en flytning til det tidligere værftsområde i Helsingør. Ved udgangen af 2003 var denne forudsætning ikke mere holdbar, men i stedet erstattet af uvished om fremtiden for og placeringen af museet.

Det blev i efteråret 2002 ligeledes forudsat, at museet i aftaleperioden kunne opnå øget ekstern finansiering til virksomheden. Det er indtil videre delvist lykkedes, men Kulturarvsstyrelsens offentliggjorte anbefaling af at undersøge en flytning til Esbjerg med henblik på en sammenlægning med Fiskeri- og Søfartsmuseet har desværre skabt en noget afventende holdning hos potentielle sponsorer og donatorer.

Disse forhold har kompliceret museets mulighed for at nå de for 2003 opstillede delmål.

### *Samlingerne*

- Den retrospektive inddatering af oplysninger om genstande modtaget før 1995 er videreført som planlagt, og den vil med de nuværende ressourcer være afsluttet sidst i 2006. Det vides endnu ikke, om det vil give forsinkelser, at Kulturarvsstyrelsen har besluttet, at museer skal gå fra det nuværende program DMI til det nye Regim.
- Digitaliseringen af bibliotekets bogbestand er fortsat som planlagt. Den største usikkerhed er p.t. om behovet for nyindbinding af bøger og udgifterne hertil vil forsinke den forventede afslutning ultimo 2005. De bøger, der er i det digitale kartotek, kan findes på nettet via museets hjemmeside.
- Digitaliseringen af skibsfotografier går også godt, og anvendeligheden kan blandt andet læses i et stigende besøg via museets hjemmeside. Ved intern omprioritering og fornyede ansøgninger om yderlig ekstern økonomisk støtte tilstræbes det, at projektet kan afsluttes medio 2005.
- Museet har for egne midler fået konserveret 3 billeder til udstillingsbrug.
- De sidste opmagasinerede genstande er overført fra Kronborgs område til magasinbygningen.

### *Udført merarbejde*

- I magasinbygningen er to specialsamlinger blevet pakket ud og stillet op
- Modelværkstedet er nyindrettet

### *Formidling*

- Museet har haft 41.265 (2002: 40.176) besøgende i udstillingerne og 15.000 på hjemmesiden.

- Der er produceret særudstillingerne »En søofficer og verdensmand på jordomsejling« og »Mennesker på havets bund«.
- Den permanente udstilling er forbedret med en særskilt tekstning for børn på 10 skilte i børnehøjde.
- Der har været afholdt aktiviteter for børn i vinter-, påske- og efterårsferien.
- Der har været afholdt 12 omvisninger, og desuden undervisning i udstillingen i emner som navigation, teknik, ritualer til søs og livet om bord.
- Museet har deltaget i begivenhederne Baltic Sail og Kulturnat i Helsingør samt i Bogmessen i Forum, København.

### *Udført merarbejde*

- Deltagelse i Bygningskulturens dag med omvisninger fra Kronborg til Skibsklarrergården og udarbejdelse af pjece.

### *Planlagte, men ej gennemførte opgaver*

- Lærerkursus.  
Museet har ikke haft personalemæssige ressourcer til at gennemføre kurset.
- Udgivelse af monografi om Jacob Petersen ved Hanne Poulsen. Da Hanne Poulsen nu er fratrukket, er det aftalt, at museet får en kopi af den væsentlige værkfortegnelse, mens museet ikke mere er forpligtet til at medfinansiere en udgivelse.

### *Forskning og undersøgelser*

- Forlaget Gyldendal har antaget kaptajn Bantz erindringer til udgivelse (redaktion ved Kåre Lauring).

### *Planlagte, men ej gennemførte opgaver*

- Det treårige projekt »Hvad er en sømand 1920-2000« har ikke opnået ekstern medfinansiering og er derfor ikke igangsat.
- Det toårige projekt til en engelsk sam-

menfatning af Dansk Søfartshistorie bind 1-7 har ikke opnået ekstern finansiering og er derfor ikke igangsat.

*Generel ledelse og administration*

- Den igangsatte digitalisering af administrative opgaver er ført videre.
- Museet har fortsat sin deltagelse relevante faglige netværk.

*Udført merarbejde*

- Administrationschefen har i fem måneder

på anmodning fra Kulturministeriet/Kulturarvsstyrelsen varetaget Orlogsmuseets lønadministration.

- Museumsdirektøren har haft et betydeligt merarbejde forårsaget af den ændrede situation for museets fremtid.

*Planlagt, men ej gennemførte opgaver*

- En personalehåndbog har vist sig overflødig, da relevante instrukser, procedurer, regler o.l. i stedet er tilgængelige for alle ansatte på det interne fælles drev.

## Gaveliste 2003

- Almar, J.:* Diverse menukort fra S/S UNITED STATES og S/S QUEEN MARY 1959-1962.
- Bang, Kaj Nolsø:* Uniformer, flaskeskib samt bøger.
- Berg, Henry Peter:* Sejlmagerpose med værktøj.
- Biesbjerg Jørgen:* Decca Mark 12 samt tre stk. AP Navigatorer.
- Eriksen, Flemming:* to stk. fotoalbum.
- Gilleleje Lokalhistoriske Arkiv:* To stk. fotografi.
- Iver C. Weilbach:* En række bøger og manualer, div. søkort samt fire loddemaskiner.
- Lang, Dagmar:* Div. genstande tilhørt skibsfører C.A. Lang.
- Lauring, Kåre:* Drikkekrus fra Refshaleøens Marketenderi, digt: Holger Drachmann: Ved Dampskibet JARLs forlis samt et fotografi.
- Lyngsøe, Søren T.:* Tre bromoduler samt andre genstande vedr. firmaet Søren T. Lyngsøe Marine A/S.
- Mikkelsen, Svend:* Erindringer skrevet af Georg Jensen til søs fra 1922 samt div. sejlmagerværktøj.
- Mols Linjen A/S:* Optegnelsesbog ført af div. skibsinspektører fra DFDS i perioden 1924 til 1940.
- Morgen, Henning:* Samling af årsregnskaber fra D/S Svendborg og D/S 1912.
- Museet for Danmarks Frihedskamp 1940-45:* Det danske råds blad i London: Frit Danmark 1940-1945.
- Nørregaard, Ann:* Fortegnelse over arkivalier fra J. Lauritzen leveret til Erhvervsarkivet i Århus.
- Petersen, Henning:* Div. genstande og uniformsdele fra DFDS og Dafra Line.
- Petersen, Holger Munchaus:* Tilsynsbog fra S/S HENRIETTE samt fotografier.
- Rasmussen, Hanne:* Fotografier: tre album samt dias vedr. skibe i Københavns Havn 1960-1980.
- Salling, Per:* Skibsportræt M/S ELLEN MÆRSK samt et kaptajnsregnskab M/S DRAGØR MÆRSK.
- Schmidt, Gorm:* 3 halvmodeller en helmodel samt nogle fotografier.
- Simonsen, Maria E.:* Skibsavis: M/S JAVA 1954-1955.
- Stage Eric:* Diorammemodel: skonnert FORTUNA af Køge, skibsportræt S/S DANIA samt tre regnskabsbøger.
- Søfartens Arbejdsrådgivning:* To videoer og nogle bøger.
- Tholstrup, Svend K.:* Skibsmodel: LPG tanker: M/S KNUD THOLSTRUP.
- Thorsøe, Søren:* Tre A-målere til at måle nitestøm ved spanter.
- Westenberg Bert:* Iltflaske med div. tilbehør.

## Boggaver 2003

Aschehoug dansk Forlag A/S  
Ebba Bang  
B&W Museet  
Anders Bloksgaard  
Jes Brinch  
Christian Bollerup  
Dansk Metal  
Erhvervsskolen Hamlet, Helsingør  
Flensburger Schifffahrtsmuseum  
Ole Henrik Gjeruldsen  
Ronnie Gustavsson, Pille Rebmakar'n  
E.W. v.d. Hude & Søn  
Jydsk Dykkerfirma Aps  
Herbert Karting  
Kunstakademiets Arkitektskole  
Københavns Mortorbådsklub  
Kåre Lauring

Limfjordsmuseet  
Christian Lund  
Lone Schultz-Lorentzen  
Marinmuseet Karlskrona  
Agnete Nørskov Nielsen  
Odense Bys Museer  
Oli Olsen  
Orlogsmuseet  
Rederklubben  
Greg Reynolds  
Scandlines A/S  
Wolfgang Steusloff  
Søfartens Bibliotek  
Henning Thalund  
Verlag Gert Uwe Detlefsen  
A. Walsteds Baadeværft  
Iver C. Weilbach & Co. A/S

# Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg

## Regnskab 1/1 - 31/12 2003 i hovedtal

<i>Indtægter</i>		<i>Udgifter</i>	
Entre .....	682.838	Personale .....	3.713.253
Tilskud stat. ....	5.634.697	Lokaler .....	290.540
Tilskud (andre off.) .....	142.500	Samlingens forvaltning .....	16.348
Tilskud (ikke off.) .....	33.000	Undersøg., Erhvervelser .....	59.366
Renter .....	37.774	Konservering .....	-42.625
Kiosksalg/Foto & tegn .....	217.620	Udstillinger .....	401.769
I alt .....	<u>6.748.430</u>	Anden kulturel formidling .....	415.314
		Administration .....	659.844
		Husleje .....	607.898
		I alt .....	<u>6.121.707</u>
		Overskud .....	<u>626.723</u>

Jeg har revideret årsrapporten for Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg for regnskabsåret 2003. Institutionens ledelse har ansvaret for årsrapporten. Mit ansvar er på grundlag af min revision at udtrykke en konklusion om årsrapporten. Revisionen har ikke givet anledning til forbehold. Det er min opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af institutionens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2003, samt af resultatet af institutionens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2003 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Farum d. 24. februar 2004

Møllevang Revision  
Registreret Revisionselskab ApS

Niels P. Hansen  
Registreret revisor

## Foruden statstilskuddet har museet i 2003 modtaget følgende bidrag

### **Ikke offentlige tilskud**

Bidrag modtaget fra:

J. C. Hempels Fond . . . . .	kr. 20.000,-
Danmarks rederiforening . . . . .	kr. 10.000,-

### **Diverse andre driftstilskud:**

Museets Venneselskab . . . . .	kr. 100.000,-
Frederiksborg Amts Museumsråd . .	kr. 40.000,-
(kompensation for HJ formandspost) Museumstjenesten (HJ redaktørhonorar Danske Museer) . . . . .	kr. 36.000,-
Frederiksborg Amt, driftskud. . . . .	kr. 66.500,-



Resultatopgørelse for året 2003 for General-  
konsul L.O.G. Amundsens Gave og Arkitekt  
J. Friis-Pedersens Arv

<i>Indtægter</i>	
Renteindtægter .....	32.759
Kursregulering .....	(167)
Indtægter i alt .....	<u>kr. 32.592</u>
<i>Udgifter</i>	
Revision .....	3.750
Gebyrer .....	589
Udgifter i alt .....	<u>kr. 4.339</u>
Årets resultat .....	<u>kr. 28.253</u>

Balance pr. 31. december 2003 for General-  
konsul L.O.G. Amundsens Gave

<i>Aktiver</i>	
Handels- og Søfartsmuseet .....	90.555
Arkitekt J. Friis-Pedersens Arv .....	166.863
Aktiver i alt .....	<u>kr. 257.418</u>
<i>Passiver</i>	
Egenkapital, saldo per 1. januar 2003	257.418
Årets resultat .....	0
Passiver i alt .....	<u>kr. 257.418</u>

Jeg har revideret årsregnskabet for institutionerne Arkitekt J. Friis-Pedersens Arv og generalkonsul L.O.G. Amundsens gave for regnskabsåret 2003.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af institutionens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2003, samt af resultatet af institutionens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2003.

Farum d. 30. marts 2004

Møllevang Revision  
Registreret Revisionselskab ApS

Niels P. Hansen  
Registreret revisor

Balance pr. 31. december 2003 for Arkitekt  
J. Friis-Pedersens Arv

<i>Aktiver</i>	
Værdipapirer . . . . .	741.056
Likvide midler . . . . .	10.403
Tilgodehavende, Handels- og Søfartsmuseet . . . . .	<u>1.205.000</u>
Omsætningspapirer i alt . . . . .	<u>1.956.459</u>
Aktiver i alt . . . . .	<u>kr. 1.956.459</u>
 <i>Passiver</i>	
Egenkapital . . . . .	<u>1.785.596</u>
 Gæld	
Mellemregninger . . . . .	166.863
Skyldige omkostninger . . . . .	<u>4.000</u>
Gæld i alt . . . . .	<u>170.863</u>
Passiver i alt . . . . .	<u>kr. 1.956.459</u>

## Museets salgsartikler

### Serien Søhistoriske Skrifter:

XVII. *G. A. Koefoed: Dansk Søe Ord-Bog.*  
Iver C. Weilbach/H&S. (1993).

Pris kr. 98,00.

XX. *Kåre Lauring og Kirsten Jappe.*

Købmand, sømand og supercargo – guide  
til den florissante handels København  
(dansk og engelsk tekst og fotos). H&S  
(1998). Pris kr. 98,00

### Plakater:

Museets plakat, tegnet af grafikerens *Karin  
Birgitte Lund* (1985). Farvelitografi.

Pris kr. 60,00.

B&W. Jubilæumsplakat (1993).

Pris kr. 20,00.

*The Dutch in the Sound and the Baltic.*  
(1994). Pris kr. 20,00.

*Sømand, købmand og supercargo.* (1996).

Pris kr. 20,00.

### I serien **Maritema:**

*Søren Thirslund: Træk af navigationens  
historie. Bd. I-III.* Pris samlet kr. 250,00.

Bd. I: Fra Oldtiden til 1530, kr. 95,00.

Bd. II: 1330-1850, kr. 105,00.

Bd. III: 1850-1988, kr. 125,00.

Handels- og Søfartsmuseet (1987-89).

*Søren Thirslund: Vikingetidens navigation  
og Amerikas opdagelse.* Thirslund, Humle-  
bæk (1999). Pris kr. 160,00.

*Søren Thirslund: Viking Navigation* (eng.).

Thirslund, Humlebæk (2001).

Pris kr. 110,00.

*Søren Thirslund: Wikinger Navigation* (tysk  
tekst). Thirslund, Humlebæk (1998).

Pris kr. 110,00.

Søhistorisk Billedbog. 150 dejlige billeder  
fra museets righoldige samlinger. Dansk og  
engelsk tekst. Pris kr. 25,00.

Navigationens Historie. Video. *Søren Thir-  
slund*, Humlebæk (2000).

Pris kr. 98,00 (også på engelsk).

Vi har også andre maritime titler (plus  
diverse særtryk) til salg. Ring til os og  
spørg.

Alle priser er eksklusive forsendelsesom-  
kostninger, inkl. moms.

Bestillinger modtages på:

Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg  
3000 Helsingør.

Tlf.: 49 21 06 85. Fax 49 21 34 45.

Konto: Danske Bank Reg. nr. 3163,  
konto 3163 012103

# Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner

## *Bestyrelse pr. 1. september 2003*

Arkitekt M.A.A. Hannes Stephensen, formand

Direktør Jørgen Marcussen, næstformand

Direktør Ole Friis

Journalist Anders Høegh Post

Skibsreder Torben Palle Hansen

Divisionsdirektør Erik Østergaard

Museumsdirektør Hans Jeppesen, sekretær

## *Æresmedlemmer*

Direktør, civilingeniør Jens M. Barfoed

Fhv. museumsdirektør, dr. phil. Henning Henningsen

## *Beretning 2003-2004*

Den ordinære generalforsamling i Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner fandt sted onsdag den 25. august 2004 kl. 19.00 i Erik af Pommerns Kammer på Kronborg.

Omkring 80 medlemmer deltog i generalforsamlingen, og forinden havde Hans Jeppesen afholdt omvisning i udstillingen.

Formanden, arkitekt m.a.a. Hannes Stephensen bød velkommen, hvorefter forsamlingen gik over til dagsordenen med følgende punkter:

1. Valg af dirigent
2. Beretning for selskabets virksomhed 2003/2004
3. Forelæggelse af regnskab 2003/2004
4. Valg af bestyrelsesmedlemmer og revisor
5. Fastsættelse af kontingent
6. Indkomne forslag
7. Eventuelt

Ad.: 1.: På bestyrelsens forslag valgte forsamlingen Jens Fage-Pedersen som dirigent.

Dirigenten konstaterede at forsamlingen var indkaldt med lovligt varsel, og gav ordet til selskabets formand.

Ad.: 2.: Hannes Stephensen aflagde følgende beretning:

Efter sidste generalforsamling konstituerede bestyrelsen sig ved ganvalg med mig som formand og Jørgen Marcussen som næstformand og Selskabets repræsentant i museets bestyrelse. Bestyrelsens øvrige medlemmer har været direktør Ole Friis, journalist Anders Høegh Post, skibsreder Torben Palle Hansen, direktør Erik Østergaard og Hans Jeppesen som sekretær.

Som sædvanlig er Selskabets største gave til museet årbogen, men ganske mod sædvane blev udgivelsen af årbog 2003 forsinket. Forklaringen er dels, at efter Bert Bloms



Venneselskabets udflugt til Göteborg i maj 2003. Her ses besøget om bord i den rekonstruerede kinafarer GÖTEBORG.

(Foto: Morten Christensen, H&S)

*The Friends of the DMM's excursion 2003 to Gothenburg. Here at the visit on board the reconstructed Chinaman GÖTEBORG.*

*(Photo: Morten Christensen, H&S)*

fratræden måtte Hans Jeppesen overtage redaktionssekretæropgaverne, dels at Kulturarrvstyrelsen i efteråret 2003 kom med den overraskende anbefaling til Kulturministeren, at museets samlinger skulle flyttes til Esbjerg. Hans Jeppesen måtte derfor lægge en betydelig arbejdsindsats i at bidrage til at ændre denne indstilling, og det gik ud over årbogen. Redningen kom dog i form af Jørgen Marcussen, der i forvejen har stor ekspertise på bogudgivelser, og

som fra årsskiftet tillige blev herre over sin egen tid.

Det er således Jørgen Marcussens fortjeneste, at årbog 2003 nåede ud til medlemmerne inden regnskabsårets udløb, og han har også lovet af være redaktionssekretær på årbog 2004.

Foruden årbogen har bestyrelsen bevilliget museet kr. 80.000 til formål vedrørende museets udflytningsplaner. Trods mange indsigelser til Helsingør kommune – som

bekendt også fra deltagerne i sidste års generalforsamling – ønsker kommunen ikke at sikre museet en plads ved vandet på Værftsområdet, så det bliver næppe Helsingør. Og Kulturarvsstyrelsens indstilling fra efteråret 2003 blev i foråret 2004 af Kulturministeren ændret til den spændende og perspektivrige opgave at søge en plads i København. Hvordan det arbejde skrider fremad, vil Hans Jeppesen orientere om efter beretningen.

Vinterens medlemsmøde blev søndag den 18. januar 2004, hvor der var mulighed for at se særudstillingen »Mennesker på Havets Bund«, der fortalte om tungdyknin- gens fascinerende udvikling i Danmark.

Den planlagte forårsekскурsion til Hamburg måtte dog flyttes til efteråret, da rejsearrangøreren med kort varsel meddelte, at det bestilte hotel i byens midte alligevel ikke havde plads til os.

Turen gennemføres derfor i stedet i week- enden den 18.-19. september, og i skriven- de stund er der enkelte ledige pladser.

Da museet har anskaffet en laminerings- maskine, er Venneselskabets medlemmer i stedet for den gamle giroalton nu på mere nutidig vis blevet forsynet med et årskort. Jeg skal i den forbindelse opfordre til, at medlemmer med e-mail oplyser adressen til museet – det kan både reducere porto- udgifter og forbedre kommunikationen. Hvis Venneselskabets medlemmer tillige ønsker at modtage museets elektroniske nyhedsbrev, kan det gøres ved at maile deres adresse til nyhedsbrev@maritime- museum.dk

Vores medlemstal er desværre stadigvæk svagt faldende, og vi har p.t. omtrent 800,

der har betalt kontingent, og ca. 40 restan- ter. Jeg skal derfor gentage bestyrelsens opfordring til at frivillige melder sig til at gennemføre en hvervekampagne.

Vi har heldigvis stadig en relativt stor for- ening, men museet har i disse år både brug for vores moralske og vores økonomiske støtte – og for, at vi er mange.

Forsamlingen godkendte beretningen, hvorefter Hans Jeppesen orienterede om nogle af de vigtigste elementer i museets liv siden sidste år.

Først gav han en status for museets digitale projekter.

- Digitaliseringen af oplysninger om alle genstande og arkivalier forventes med de nuværende ressourcer at kunne afsluttes om 3-4 år.
- Bibliotekets kartotek vil være fuldt digita- liseret om et par år. Der anvendes samme program som på Søfartens Bibliotek, og de inddaterede bøger kan allerede nu søges via museets hjemmeside [www.maritime- museum.dk](http://www.maritime-museum.dk).
- Halvdelen af ca. 20.000 skibsfoto findes nu i digital form, og de kan ses på muse- ets hjemmeside. Projektet forventes af- sluttet medio 2005.
- Museet har desuden i 2004 startet et elek- tronisk nyhedsbrev, og de første 5 numre er blevet godt modtaget.

Dernæst omtalte han museets formid- ling, som er blevet opprioriteret.

Siden sidste år er der produceret særud- stillingerne Mennesker på Havets Bund, Maritim Kontekst (med nutidige kunstne- re) og Det Dekorerede Menneske. Desu- den er der sket forbedringer for børn og unge i den permanente udstilling, og den

12. juni havde museet indgået et utraditionelt samarbejde med møntauktionsfirmaet Thomas Høiland, som på dagen afholdt auktion i udstillingen over såkaldte plademønter af kobber.

Til sidst omtalte Hans Jeppesen den seneste udvikling for museets placering og fremtid.

Efter Kulturarvsstyrelsens overraskende anbefaling fra efteråret 2003 var den en stor lettelse og glæde i marts 2004 at modtage Kulturministerens besked om, at museet skal undersøge mulighederne for en placering i København, før der tages stilling til andre løsninger. Denne opgave arbejdes der nu intenst med, og sidst i november 2004 vil de foreløbige resultater blive præsenteret for museets bestyrelse.

I profilen for det fornyede museum vil de sidste 100 års udvikling samt tilbud til børn, unge og uddannelsessøgende have en høj prioritet. Hvad beliggenheden angår, satses på en placering med adgang til friarealer og kaj. I processen indgår tillige at identificere potentielle samarbejdspartnere.

Ad.:3.: Det omdelte regnskab blev forelagt af Hans Jeppesen og godkendt af generalforsamlingen.

Ad.:4.: Da bestyrelsesmedlemmerne Han-

nes Stephensen, Jørgen Marcussen og Ole Friis var villige til genvalg, og da der ikke fra forsamlingen blev opstillet andre kandidater, blev de tre nævnte valgt med akklamation. Selskabets revisor Niels P. Hansen blev ligeledes genvalgt.

Ad.:5.: Bestyrelsen foreslog en forhøjelse fra 230 til 250 kr. for personlige medlemskaber, og fra 1.400 til 1.700 kr. for firma-medlemskaber. Forsamlingen vedtog forslagene.

Ad.:6.: Bestyrelsen havde ikke modtaget forslag fra medlemmerne.

Ad.:7.: Der var ingen bemærkninger under eventuelt.

Derefter kunne dirigenten takke for god ro og orden og afslutte generalforsamlingen.

Efter pausen holdt forfatteren og skipperen Troels Kløvedal et inspireret og inspirerende lysbilledforedrag om sine indtil videre tre jordomrejser i Nordkaperen.

*Referent: Hans Jeppesen.*

*Referatet er godkendt af mødets dirigent, Jens Fage-Pedersen.*

## Nytilkomne medlemmer

Johansen, Ole A., Beder  
Jensen, Knud Johan Severin, Fakseladeplads  
Andersen, Jørgen Thornye, Rødovre  
Johannesen, Ole Stig, Roskilde  
Jørgensen, Gunnar, København  
Ehlers, Christian, Fredensborg  
Nielsen, Frank Sax, Espergærde  
Nielsen, Hans K., Esbjerg  
Benzin, Aksel, Hellerup  
Marschall, Bjørn, Espergærde  
Iversen, Aksel Krogsgaard, Middelfart  
Det Digitale Bibliotek, Århus  
Møller, Johannes, Hundested  
Andersen, Kenn, Helsingør  
Raundorf, Jørgen, Albertslund  
Nielsen, Ove Tellerup, Canada



# Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner

Resultatopgørelse for tiden 1. april 2003 – 31. marts 2004

<i>Indtægter</i>	
Kontingenter fra medlemmer . . . . .	186.055
Modtaget gave . . . . .	9.000
Fortjeneste ved diverse salg . . . . .	2.031
Renteindtægter . . . . .	580
Udbytter . . . . .	6.613
Indtægter i alt . . . . .	<u>kr. 204.279</u>
<i>Udgifter</i>	
Udgivelse af årbog 2003 . . . . .	100.462
Moms af årbøger til medlemmer . . . . .	15.134
Porto til udsendelse . . . . .	15.418
Salg af årbøger . . . . .	131.014
Nettoudgift årbog 2003 . . . . .	<u>6.356</u>
	124.658
Andel af gager . . . . .	25.000
EDB-omkostninger . . . . .	10.061
Medlemsarrangementer . . . . .	12.992
Kontorhold m.v. . . . .	2.049
Porto m.v. . . . .	11.735
Revision . . . . .	9.909
Gebyrer . . . . .	4.668
Øvrige . . . . .	66
Udgifter i alt . . . . .	<u>kr. 201.139</u>
Resultat . . . . .	<u>kr. 3.140</u>

Balance per 31. marts 2004

<i>Aktiver</i>	
Likvider . . . . .	231.266
Tilgodehavende Barfoed/Høvden . . . . .	5.000
Tilgodehavender . . . . .	9.841
Beholdning af salgsartikler . . . . .	791
Aktier Danske Bank 250 stk. (kostpris) . . . . .	8.050
Aktiver i alt . . . . .	<u>kr. 254.949</u>
 <i>Passiver</i>	
Skyldige omkostninger . . . . .	135.618
Skyldig moms . . . . .	-168
Mellemregning med Handels- og Søfartsmuseet . . . . .	0
Reservefond:	
Saldo pr. 1. april 2003 . . . . .	50.048
Kapitalkonto:	
Saldo pr. 1. april 2003 . . . . .	66.311
Årets resultat . . . . .	3.140
Passiver i alt . . . . .	<u>kr. 254.949</u>

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. marts 2004, samt af resultatet af Selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. april 2003 - 31. marts 2004.

Farum den 28. juli 2004  
Niels P. Hansen, registreret revisor

Fhv. skibsfører Harald Læssøe Barfoeds Legat  
 Advokat Sture Høvdens Legat  
 Marius Ranes Legat

Resultatopgørelse for tiden  
 1. april 2003 til 31. marts 2004

Balance pr. 31. marts 2004

<i>Indtægter</i>		<i>Aktiver</i>	
Udbytter . . . . .	56.070	Likvider . . . . .	46.568
Renter, bankindestående . . . . .	1.156	Tilgodehavende renter . . . . .	14.945
Renter, obligationer . . . . .	63.175	Tilgodehavende udbytteskat . . . . .	890
Kursgevinst udtrukne obligationer . . . . .	7.610	Aktier Danske Bank, 194 stk. (kostpris)	22.043
Indtægter i alt . . . . .	<u>128.010</u>	Obligationer	
		5% Danske Kredit Annuitet 2029	
<i>Udgifter</i>		Nom. 968.118 (kostpris) . . . . .	912.210
Revisionshonorar . . . . .	5.000	5% Realkredit Danmark 2019	
Depotgebyr . . . . .	215	Nom. 235.218 (kostpris) . . . . .	226.923
Udgifter i alt . . . . .	<u>5.215</u>	Danske Invest Dannebrog,	
Resultat . . . . .	122.795	Nom. 11.303 stk. (kostpris) . . . . .	<u>1.142.955</u>
		Aktiver i alt . . . . .	<u>kr. 2.366.533</u>
Gave til Handels- og Søfartsmuseet . . . . .	80.000	<i>Passiver</i>	
Henlæggelse iflg. testamentebestem- melse, 20% . . . . .	<u>23.037</u>	Skyldige omkostninger . . . . .	7.000
Overskud . . . . .	<u>kr. 19.758</u>	Skyldig gave . . . . .	80.000
		Mellemregning Handels- og Søfartsmuseets Venner . . . . .	<u>5.000</u>
		Gæld . . . . .	92.000
		Arv Sture Høvden . . . . .	730.666
		Arv H. L. Barfoed . . . . .	100.000
		Arv Marius Rane . . . . .	989.854
		Kapitalkonto:	
		Saldo 1. april 2003 . . . . .	293.672
		Henlæggelse for 2003/04 . . . . .	23.037
		Uddelingskonto:	
		Saldo 1. april 2003 . . . . .	117.546
		Årets resultat . . . . .	19.758
		Egenkapital . . . . .	<u>2.274.533</u>
		Passiver i alt . . . . .	<u>kr. 2.366.533</u>

Det er min opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af legaternes aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. marts 2004, samt af legaternes aktiviteter for regnskabsåret 1. april 2003 - 31. marts 2004 i overensstemmelse med fondsloven.

Farum den 28. juli 2004  
 Niels P. Hansen, registreret revisor

## Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner (stiftet 1940)

### *Tegn venligst nye medlemmer*

derved støtter De selskabets formål at virke for forøgelse og forbedring af Handels- og Søfartsmuseets samlinger. Indmeldelser modtages på museet tlf. 49 21 06 85 – tryk derefter 16.

Selskabets bankgirokonto: Danske bank re. nr. 3163 konto 3163 111306.

### *Kontingent*

kr. 250,00 årligt inklusive porto for personer og kr. 1.700,00 for institutioner eller firmaer.

### *Medlemmernes rettigheder:*

Gratis adgang til Handels- og Søfartsmuseets samlinger på Kronborg Slot samt til Orlogsmuseet i København og Vikingeskibsmuseet i Roskilde.

Selskabet yder gratis sine medlemmer en smuk og interessant, illustreret årbog, hvis værdi overstiger kontingentet. Medlemmerne kan til nedsat pris købe en del af de af museet udgivne Søhistoriske Skrifter samt ældre årbøger:

Enkeltpind: 1946-1988 pr. stk. kr. 20,00.

Årbog 1991-1996 pr. stk. kr. 160,00.

Årbog 1997-2000 pr. stk. kr. 175,00.

Årbog 2001-2002 pr. stk. kr. 200,00.

Årbog 2003 pr. stk. kr. 280,00.

(Årbog 1942-45, 1948-68, 1989-90 er udsolgt).

Alle priser er ekskl. moms, porto og forsendelse.

Bestillinger modtages på  
Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg  
3000 Helsingør.

Tlf. 49 21 06 85. Fax 49 21 34 40.

Venneselskabets direkte telefonnummer er 49 28 02 16, og derudover kan museets sædvanlige telefonnummer benyttes med omstilling til lokal 16. Museets administration er åben mandag-torsdag 0900-1500 og fredag 0900-1200.

E-mail-adresse:

[venner@maritime-museum.dk](mailto:venner@maritime-museum.dk)

Takket være den forståelse for museets kulturhistoriske opgaver, der er vist af søfarten og de kredse, som står i nær tilknytning til dette erhverv, er det lykkedes at dække en del af de med udgivelsen af denne årbog forbundne udgifter.

Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner udtrykker herved sin hjerteligste tak til følgende firmaer og institutioner, der i form af tilskud eller køb af et større antal årbøger har støttet udgivelsen af dem for museets arbejde så betydningsfulde publikation:

Danske Bank

Lemwich-Müller & Munch Fonden

J. Ring Andersen Skibsværft

Iver C. Weilbach & Co. A/S

## Forfattervejledning

Redaktionen til Handels- og Søfartsmuseets årbog modtager meget gerne relevante maritime artikler til **bedømmelse**. Der eksisterer således **ingen garanti** for, at artiklen er egnet eller bliver antaget til udgivelse. Det er alene **redaktionens afgørelse**. Årbogen udkommer normalt ca. medio november og har i øjeblikket et oplag på 1800 eksemplarer. Medlemmer af museets veneselskab modtager bl.a. en årbog for deres kontingent.

### *Manuskriptstørrelse*

En tekstsider i museets årbog er på 3200 anslag og modsvarer stort set en tekstsider i et maskin- eller computerskrevet manuskript. Artiklernes længde er noget svingende alt efter det valgte emne og illustrationernes mængde, men artikler op til ca. 20 manuskriptsider er som regel acceptable.

### *Aflevering af manuskript*

Afleveringsfristen for manuskripter er

senest den 1. april. Manuskriptet forsynes af forfatteren med en kort manchete (4-5 linjer), der dels skal rumme en kort præsentation af forfatteren og dels en meget kort henvisning til artiklens emne samt et resumé, der på ca. en A4-side (gerne mindre) sammenfatter artiklens emne. Forfatteren foreslår endvidere ledsagende illustrationer forsynet med tekst.

Noter, kilder, litteraturliste og resumé anbringes efter artiklen i den her nævnte rækkefølge.

Manuskriptet, modtages helst på **diskette med ét print** eller eventuelt som **e-mail: venner@maritime-museum.dk** - men det kan også afleveres som et maskinskrevet og tydeligt manuskript med bred margin og 1 1/2 linjeafstand.

Forfatterne modtager kun én korrektur. Redaktionen forbeholder sig ret til at foretage mindre sproglige ændringer og redigering i overskrifter og billedtekster uden særlig forelæggelse for forfatterne.